

**退修營(日營)報名表**  
**2015/11 拉法加拿大基督教發展中心主辦 – 整全心靈醫治系列**  
**(EM15C21) 愛裡活出真自由 和 (EM15C22) 愛裡活出真自由心理劇**

請在合適 ☐ 內，加上 ☒ 號，並 ☐ 圈出曾報讀或正在報讀的課程。

姓名：(中文) \_\_\_\_\_ (牧師/傳道/全職神學生/先生/小姐) (英文) \_\_\_\_\_  
 身份証/駕照號碼： \_\_\_\_\_ (請填頭 4 個位) 性別：☐ 男 ☐ 女 出生年月： \_\_\_\_\_ (年/月)  
 電話：(手提) \_\_\_\_\_ (家) \_\_\_\_\_ 電郵(email)： \_\_\_\_\_ (請用正楷填寫)  
 通訊地址： \_\_\_\_\_ 郵區號碼： \_\_\_\_\_  
 職業： \_\_\_\_\_ 教育：☐ 小學 ☐ 中學 ☐ 大專 ☐ 大專以上  
 信仰： \_\_\_\_\_ 目前事奉崗位： \_\_\_\_\_ 所屬教會： \_\_\_\_\_  
 已信主：☐ 是 ☐ 否 信主日期： \_\_\_\_\_ 已受浸：☐ 是 ☐ 否 受浸日期： \_\_\_\_\_

課程名稱	課程階段	曾否參與？	如適用，請列出課程有關資料		
			地點	年份	小組組長
情緒四重奏	Level 1	是/ 否			
曠野之路旅	Level 2	是/ 否			
生命更新的醫治	Level 3A1 / 3A2	是/ 否			
生命更新的醫治	Level 3B1 / 3B2	是/ 否			

入營情況 (自行選擇：2 選 1)

語言：☐ 粵語/☐ 普通話

主題	<input type="checkbox"/> 愛裡活出真自由退修營	<input type="checkbox"/> 愛裡活出真自由-心理劇退修營
編號	<b>EM15C21</b>	<b>EM15C22</b>
目的	此退修營與你一起檢視過去的經歷如何導致你未能完全經歷這自由，發現真自由背後的恐懼及所帶來的傷害和痛苦，加入「生命自覺」( Focusing) 的教導，幫助學員開放地、不批判地專注去接觸自己內心的「意感」(felt sense)，嘗試更全面去體會自己在面對自由時所出現的恐懼，一同體驗耶穌同在的醫治，感受主愛的擁抱，學習更真實及自由地表達自己，活出基督裡自由的生命！	此退修營以心理劇(Psychodrama)形式，與你一起重演過去傷痛的經歷如何導致你未能完全經歷自由，加入「生命自覺」( Focusing) 的教導，幫助學員開放地、不批判地專注去接觸自己內心的「意感」(felt sense)，發現真自由背後的恐懼及所帶來的傷害和痛苦，嘗試更全面去體會自己在面對自由時所出現的恐懼，同場學員透過參與角色並隨著劇中引起同鳴，一同體驗耶穌同在的醫治，感受主愛的擁抱，學習更真實及自由地表達自己，活出基督裡自由的生命！
資格	適合所有人士	必須曾參與 Level 1、2、3 退修營學員

入營安排：☐ 另選入營時間 \_\_\_\_\_ (原因) \_\_\_\_\_ ☐ 另選出營時間 \_\_\_\_\_ (原因) \_\_\_\_\_  
 小組安排：我希望參與 \_\_\_\_\_ 組長的小組。

**注意：**

- 日期：2015 年 11 月 27 日(星期五)至 11 月 29 日(星期日)
- 地點：11 月 27 日(星期五) 5pm-10pm 華人社區服務中心(市中心辦事處) 9649 - 105 Ave NW Edmonton T5H 0M3  
 11 月 28 日(星期六) 8am-10pm 及 29 日(星期日) 8am-7pm 華人社區服務中心(西南辦事處) Unit 2, 810 Saddleback Road NW Edmonton T6J 4W4
- 費用：一律 CAD\$ 195 (只限支票付款，抬頭請寫 **Rapha Christian Development (Canada) Association**)
- \*\*大會並不提供膳食**
- 報名截止日期：11 月 21 日(星期六)，11 月 21 日(星期六)後報名一律加收行政費 \$15。
- 報名詳情請查詢各教會代表：Iris Fung 愛城宣道會城南堂, Janet Ng 愛城華人宣道會, Kitty Choi/Shaw Zhang 愛城華人基督教福音堂  
 Cao Bo/Elsa Ngan 恩福浸信會, Albert Kwan 愛城宣道會城北堂或電郵拉法電子郵件地址: [rapha.edmonton@gmail.com](mailto:rapha.edmonton@gmail.com)
- 有意報名者請注意，課程包含一些可能觸及或影響個人情緒的習作。如報名者對該方面有疑問，請查詢有關專業人士才考慮是否適合報名。
- 營會期間，如有發燒、感冒情形，請自備口罩或與營會負責人提取。
- 繪畫練習，請帶備一盒顏色筆和紙張。
- 本會有權取消是次營會。

拉法加拿大基督教發展中心內部填寫：

已收取：CAD\$ \_\_\_\_\_ ☐ 現金 ☐ 支票 (銀行： \_\_\_\_\_ ) 支票號碼： \_\_\_\_\_  
☐ 收據號碼： \_\_\_\_\_ 日期： \_\_\_\_\_  
☐ 已收申請資助表格 ☐ 資助報名費 CAD \$ \_\_\_\_\_

備註： \_\_\_\_\_ 收款人簽名： \_\_\_\_\_ 收表格日期： \_\_\_\_\_

# INDOOR AND OUTDOOR ACTIVITIES CONSENT / WAIVER FORM

## 同意書 CONSENT

我，作為此項活動的參加者，會以安全及負責任的態度參予活動，並會依從大會委派的委員會成員、領袖、組長和指定司機之吩咐。我會為自己的行為負責任，並且在行車時配帶安全帶及不在行車時打擾司機。在任何節目、戶外及室內活動及來往目的地的運輸工具上，我都不會作出危害自己或同伴的行為。若有引起金錢損失、身體或精神受傷甚至死亡的事故發生，我會負起個人責任並放棄追討拉法加拿大基督教發展中心及其董事局成員、此項活動委員會成員、領袖、組長、僱員、義工的權利。在緊急情況下，我授權委員會成員/領袖/組長為我作出適切的醫療決定，我會負責支付一切的醫療費用。

I, the Participant, understand that I am responsible in acting in a safe and responsible manner, and to obey requests to comply with safety regulations as directed by committee members, designated leaders and/or group leaders and/or drivers. I will be responsible for myself and wear a seat-belt and not distract the driver when going to or from activities. I will not endanger the safety of myself or others at any functions, indoor and outdoor activities or during transportation to and from such events. I forsake all rights to sue RAPHA Christian Development (Canada) Association, any one or all of her board members, committee members, designated leaders, group leaders, staff members or volunteers in the event of expenses, physical or emotional injuries, including death. In the event of injury requiring medical attention, I authorize treatment to be arranged by committee members or designated leaders or group leaders, and I understand that any costs incurred for the treatment are my responsibility.

我明白此文件於我，我的後人，遺囑執行者，行政者，承繼人，委派人具法律約束力。我已細閱並明白此文件上的條文。 ☐ 簡簽

I understand that this is a legal agreement that is binding upon myself and my heirs, executors, administrators, successors and assigns. I have read and understand the terms of this agreement. ☐ Initial

PARTICIPANT NAME 簽署表格的申請人姓名: \_\_\_\_\_ SIGNATURE OF PARTICIPANT 參加者簽名: \_\_\_\_\_

### 若參加者乃 19 歲以下 IF PARTICIPANTS IS UNDER AGE 19

我，作為以上活動參加者的家長/監護人，同意大會在交通上所作出的安排，並同意大會所委派的委員會成員、領袖、組長和指定司機之吩咐。我亦允許大會委派的委員會成員、領袖、組長和指定司機有不能在聚會地點作出醫療護理的緊急情況下，把參加者載往距離聚會地點最近及最合適的醫療設施或醫院，我會負責支付一切的醫療費用。我授權委員會成員/領袖/組長為參加者作出適切的醫療決定，並同意參加者參與拉法加拿大基督教發展中心設定的各項活動。若有引至參加者有金錢損失、身體或精神受傷甚至死亡的事故發生，我放棄追討拉法加拿大基督教發展中心及其董事局成員、此項活動委員會成員、領袖、組長、僱員、義工的權利。

As parent/guardian, I hereby authorize the Participant to participate and be transported by the committee members, the designated leaders or group leaders or drivers. I authorize the committee members/designated leader/group leaders to transport the Participant to the nearest suitable medical or hospital facility in the event of an emergency situation that is not treatable at the scene, and I am responsible for any costs associated with this treatment. I also authorize the Participant to be medically treated as determined appropriate by the committee members/designated leader/group leaders, and I authorize the Participant to attend the functions, events and activities sponsored or coordinated by RAPHA Christian Development (Canada) Association. I forsake all rights to sue RAPHA Christian Development (Canada) Association, any one or all of her board members, committee members, designated leaders, group leaders, staff members or volunteers in the event of expenses, physical or emotional injuries, or death, of the Participant.

我明白此文件於我，我的後人，遺囑執行者，行政者，承繼人，委派人具法律約束力。我已細閱並明白此文件上的條文。 ☐ 簡簽

I understand that this is a legal agreement that is binding upon myself and my heirs, executors, administrators, successors and assigns. I have read and understand the terms of this agreement. ☐ Initial

家長或監護人姓名 NAME OF PARENT OR GUARDIAN: \_\_\_\_\_ 簽名 SIGNATURE: \_\_\_\_\_

**Rapha Foundation Ltd**  
**&**  
**Rapha Christian Development (Canada) Association**  
**拉法基金會有限公司及拉法加拿大基督教發展中心**

**Level 1 Course Retreat Camp & Theme Retreat Camp (Nov 27-29, 2015) Media Release Form**  
**第一階段課程退修營及主題退修營(二零一五年十一月二十七日至二十九日)媒體使用權同意書**

During the Rapha Foundation Ltd. & Rapha Christian Development (Canada) Association ("Rapha") Retreat Camp (Camp code EM15C21) and Theme Camp (EM15C22), representatives of Rapha will be recording the whole and/or part of the activity for the purpose of preparing DVD/CD/picture album/books and publications for Rapha

在拉法基金會有限公司及拉法加拿大基督教發展中心 ("拉法") 第一階段課程退修營中(編號 EM15C21)及主題退修營(編號 EM15C22), 拉法的代表會為整個及/或部份活動記錄, 為制作 DVD / CD/圖畫冊/書刊予拉法。

We sincerely request your consent for Rapha to take photographs of and/or record your image, voice, and drawing/painting on still photographs, video tapes or digital media, picture albums or books and to use the relevant material, and/or similar material provided to Rapha by third-parties involved in the recording of this Retreat Camp activity, in whole or in part, now and in the future, through the media of television, film, Internet, multi-media presentation, audiotape, videotape, in printed form and display form for the use of Rapha's ministry. By signing this consent form, you agree to share with and/or transfer to Rapha any and all proprietary rights, including copyright, and waive all personality rights, which you may have in this material.

我們誠意徵求您的同意, 讓拉法拍攝及/或記錄您的圖像、聲音, 及所繪的圖畫/油畫所制作成的照片, 錄像帶, 數碼媒體, 圖畫冊或書刊; 並使用有關材料, 和/或由第三方提供予拉法, 在退修會這個過程中記錄類似的材料, 的全部或部分、於現在和未來, 通過電視、電影、互聯網、多媒體演示、錄音帶、錄像帶, 等媒體, 在印刷及顯示形式, 為拉法的事工之用。通過簽署此同意書, 您同意分配及/或轉送在此材料可能有的任何及所有的專有權利予拉法, 包括版權, 並放棄所有的肖像權。

Rapha is only responsible for official use of photographs and recordings taken during the Retreat Camp activity. For the avoidance of doubt, any personal use of the relevant materials unrelated to Rapha's ministry is not monitored by and/or not the responsibility of Rapha.

拉法只對於退修會活動摘取的照片和記錄的正式用途負責。為免生疑問, 任何與拉法事工無關的個人用途不受拉法基金會監察或責任。

\_\_\_\_\_  
*Name of student signing the form*

簽署表格的申請人姓名

\_\_\_\_\_  
*Signature of the student*

申請人簽署

\_\_\_\_\_  
*Date / 日期*

**\*\*版本以英文為準**